

**Dispożittiv**

L-Artikolu 5(1)(ċ) tad-Direttiva 2000/31/KE, tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-8 ta' Ġunju 2000, dwar ċerti aspetti legali tas-servizzi minn soċjetà tal-informazzjoni, partikolarment il-kummerċ elettroniku, fis-Suq Intern (Direttiva dwar il-kummerċ elettroniku), għandu jiġi interpretat fis-sens li fornitur ta' servizzi huwa obligat li jaġħti lil dawk li jirċievu s-servizz, qabel kwalunkwe konkluzjoni ta' kuntratt ma' dawn tal-aħħar, minbarra l-indirizz tiegħu ta' posta elettronika, informazzjoni oħra li tippermetti li jsir kuntatt rapidu kif ukoll komunikazzjoni diretta u effettiva. Din l-informazzjoni m'għandhiex neċessarjament tikkorrispondi għal numru tat-telefon. Hija tista' tinstab fformola ta' kuntatt elettroniku, li permezz tagħha dawk li jirċievu s-servizz jistgħu jindirizzaw ruħhom lil fornitur ta' servizzi fuq l-Internet u li biha dan tal-aħħar jista' jirrispondi permezz ta' posta elettronika, hlief f'sitwazzjonijiet fejn min jirċievi s-servizz, peress li ma jkollux, wara l-kuntatt b'mezz elettroniku mal-fornitur ta' servizzi, aċċess għal netwerk elettroniku, jitlob lil dan tal-aħħar għal aċċess għal mezz ta' komunikazzjoni mhux elettroniku.

(<sup>1</sup>) ĠU C 223, 22.9.2007.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tas-16 ta' Ottubru 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari magħmula mil-Lunds tingsrätt — L-Iżvezja) — Svenska staten genom Tillsynsmyndigheten i Konkurser vs Anders Holmqvist**

(Kawża C-310/07) (<sup>1</sup>)

(*Approssimazzjoni tal-liġijiet — Protezzjoni tal-impjegati fil-każ ta' insolvenza ta' min ihaddem — Direttiva 80/987/KEE — Artikolu 8 a — Hidmiet imwettqa f'diversi Stati Membri*)

(2008/C 313/12)

Lingwa tal-kawża: l-Iżvediz

**Qorti tar-rinviju**

Lunds tingsrätt

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrenti: Svenska staten genom Tillsynsmyndigheten i Konkurser

Konvenuta: Anders Holmqvist

**Suġġett**

Talba għal deċiżjoni preliminari — Lunds tingsrätt — Interpretazzjoni tal-Artikolu 8a tad-Direttiva tal-Kunsill 80/987/KE, tal-

20 ta' Ottubru 1980 dwar it-taqrib tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar il-protezzjoni tal-impjegati f'każ tal-insolvenza ta' min ihaddimhom (ĠU L 283, p. 23), kif emendata mid-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2002/74/KE tat-23 ta' Settembru 2002 (ĠU L 270, p. 10) — Garanzija tas-salarju għal haddiem impiegat f'impriza tat-trasport bl-art li għandha s-sede tagħha u li hija stabbilita unikament fi Stat Membru u li tagħmel kunsinni ta' merkanzija bejn l-Istat Membru ta' l-organi u Stati Membri oħra.

**Dispożittiv**

L-Artikolu 8a tad-Direttiva tal-Kunsill tal-20 ta' Ottubru 1980 dwar it-taqrib tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar il-protezzjoni tal-impjegati f'każ tal-insolvenza ta' min ihaddimhom, kif emendata mid-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2002/74/KE tat-23 ta' Settembru 2002, għandu jiġi interpretat fis-sens li, sabiex impriza stabbilita fi Stat Membru tkun tista' tiġi meqjusa bhala li ttwettaq attivitajiet fit-territorju ta' Stat Membru iehor, mhuwiex meħtieġ li din ikollha fergħa jew stabbiliment permanenti f'dan l-Istat l-iehor. Madankollu din l-impriza għandu jkollha, f'dan l-aħħar Stat, preżenza ekonomika stabbli, kkaratterizzata mill-eżistenza ta' riżorsi umani li jippermettulha li ttwettaq hidmiet f'dan l-Istat Membru l-iehor. Fil-każ ta' impriza ta' trasport stabbilita fi Stat Membru, is-sempliċi ċirkustanza li haddiem impiegat minn din l-impriza fl-imsemmi Stat jwettaq kunsinni ta' merkanzija bejn dan l-aħħar Stat u Stat Membru iehor ma tippermettix li jiġi konkluz li l-imsemmija impriza għandha preżenza ekonomika stabbli fi Stat Membru iehor.

(<sup>1</sup>) ĠU C 211, 8.9.2007.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tas-16 ta' Ottubru 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Juzgado de lo Mercantil — Spanja) — Kirtruna SL, Elisa Vigano vs Red Elite de Electrodomésticos SA, Cristina Delgado Fernández de Heredia, Sergio Sabini Celio, Miguel Oliván Bascones, Electro Calbet SA**

(Kawża C-313/07) (<sup>1</sup>)

(*Politika soċjali — Direttiva 2001/23/KE — Trasferiment ta' impriza — Salvagwardja tad-drittijiet tal-impjegati — Proċeduri ta' falliment — Suċċessjoni fir-rigward tal-kuntratt tal-kera*)

(2008/C 313/13)

Lingwa tal-kawża: L-Ispanjol

**Qorti tar-rinviju**

Juzgado de lo Mercantil

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrenti: Kirtruna SL, Elisa Vigano

Konvenuti: Red Elite de Electrodomésticos SA, Cristina Delgado Fernández de Heredia, Sergio Sabini Celio, Miguel Oliván Bascones, Electro Calbet SA

**Suġġett**

Talba għal deċiżjoni preliminari — Juzgado de lo Mercantil — Interpretazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 2001/23/KE, tat-12 ta' Marzu 2001, dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri relatati mas-salvagwardja tad-drittijiet tal-impjegati fil-każ ta' trasferiment ta' impriži, negozji jew partijiet ta' impriži jew negozji (ĠU L 82, p. 16)

**Dispożittiv**

L-Artikolu 3(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 2001/23 KE tat-12 ta' Marzu 2001 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri relatati mas-salvagwardja tad-drittijiet tal-impjegati fil-każ ta' trasferiment ta' impriži, negozji jew partijiet ta' impriži jew negozji, ma jirrikjedix, fil-każ ta' trasferiment ta' impriża, iż-żamma tal-kuntratt tal-kera ta' fond kummerċjali konkluz minn min jagħmel it-trasferiment tal-impriża ma' terz minkejja li t-terminazzjoni tal-imsemmi kuntratt tista' twassal għat-terminazzjoni tal-kuntratti ta' impjeg it-trasferiti lil min lili jsir it-trasferiment.

(<sup>1</sup>) ĠU C 211, 8.9.2007.

**Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tas-6 ta' Ottubru 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunal de première instance de Bruxelles — Il-Belġju) — Raffinerie Tirlemontoise SA vs Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB)**

(Kawża C-200/06) (<sup>1</sup>)

(Artikolu 104(3) tar-Regoli tal-Proċedura — Zokkor — Taxxi tal-produzzjoni — Metodi ta' applikazzjoni tas-sistema tal-kwoti — Tehid inkunsiderazzjoni tal-kwantitajiet taz-zokkor li jinsabu fil-prodotti pproċessati — Determinazzjoni tal-eċċess li jista' jkun esportat — Determinazzjoni tat-telf medju)

(2008/C 313/14)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

**Qorti tar-rinviju**

Tribunal de première instance de Bruxelles

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrenti: Raffinerie Tirlemontoise SA

Konvenut: Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB)

**Suġġett**

Talba għal deċiżjoni preliminari — Tribunal de première instance de Bruxelles — Interpretazzjoni tal-Artikolu 15 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1260/2001 tad-19 ta' Ġunju 2001 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fis-settur taz-zokkor (ĠU L 178, p. 1) — Validità tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 314/2002 tal-20 ta' Frar 2002, li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tas-sistema ta' kwoti fis-settur taz-zokkor (ĠU L 50, p. 40) — Validità tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1775/2004, tal-14 ta' Ottubru 2004, li jiffissa, għas-sena tas-suq 2003/2004, l-ammonti tat-taxxi tal-produzzjoni għas-settur taz-zokkor (ĠU L 316, p. 64), tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1762/2003 tas-7 ta' Ottubru 2003, li jiffissa, għas-sena tas-suq 2002/2003, l-ammonti tat-taxxi tal-produzzjoni għas-settur taz-zokkor (ĠU L 254, p. 4), tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1837/2002, tal-15 ta' Ottubru 2002, li jiffissa, għas-sena tas-suq 2001/2002, l-ammonti tat-taxxi tal-produzzjoni kif ukoll il-koeffiċjent tat-taxxa addizzjonali fis-settur taz-zokkor (ĠU L 278, p. 13), tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1993/2001 tal-11 ta' Ottubru 2001 li jiffissa, għas-sena tas-suq 2000/2001, l-ammonti tat-taxxi tal-produzzjoni għas-settur taz-zokkor (ĠU L 271 p. 15) u tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2667/2000 tat-12 ta' Ottubru 2000 li jiffissa, għas-sena tas-suq 1999/2000, l-ammonti tat-taxxa tal-produzzjoni kif ukoll il-koeffiċjent tal-kalkoklu tat-taxxi addizzjonali fis-settur taz-zokkor (ĠU L 259 p. 29) — Metodu ta' kalkolu utilizzat sabiex jiġi evalwat it-telf totali li kellu jiġi ffinanzjat mit-taxxi tal-produzzjoni — Tehid inkunsiderazzjoni, sabiex jiġi stabbilit l-eċċess li jista' jkun esportat, tal-kwantitajiet ta' zokkor esportati kollha u sabiex jiġi stabbilit it-telf medju għal kull tunnellata zokkor, unikament tal-kwantitajiet li taw lok għall-hlas ta' rifużjoni fuq l-esportazzjoni

**Dispożittiv**

1) Skont l-Artikolu 15(1)(c) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1260/2001 tad-19 ta' Ġunju 2001 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fis-settur taz-zokkor, l-eċċess li jista' jkun esportat jinkludi l-kwantitajiet ta' zokkor li jaqgħu taħt dan l-Artikolu li jinsabu fi prodotti pproċessati esportati minghajr ma jkun effettivament thallsu rifużjonijiet.

L-Artikolu 15(1)(d) ta' dan ir-regolament għandu jiġi interpretat fis-sens li l-kwantitajiet ta' prodotti esportati kollha li jaqgħu taħt dan l-Artikolu, kemm jekk ikunu effettivament thallsu rifużjonijiet jew le, għandhom jittiehdu inkunsiderazzjoni sabiex jiġi stabbilit it-telf medju għal kull tunnellata ta' prodott.

L-eżami tal-Artikolu 6(4) u (5) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 314/2002, tal-20 ta' Frar 2002, li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tas-sistema ta' kwoti fis-settur taz-zokkor, skont il-każ, kif emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1140/2003, tas-27 ta' Ġunju 2003 u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 38/2004, tad-9 ta' Jannar 2004, ma rrirelax l-eżistenza ta' elementi ta' tali natura li jaffettwaw il-validità tiegħu.